

KAYOBA



Item no. 014234



SV UPPLÅSBAR SUP-BRÅDA

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO OPPBLÅSBART SUP-BRETT

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL DMUCHANA DESKA DO WIOSŁOWANIA SUP

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj
instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN INFLATABLE BATHING BOAT

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully
before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE AUFBLASBARES SUP-BOARD

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der
Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für
die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI PUHALLETTAVA SUP-LAUTA

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR PLANCHE DE SUP GONFLABLE

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi
avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL OPBLAASBAAR SUP-BOARD

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig
door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de
gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.

Njeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

1



1



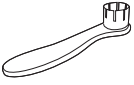
2



3



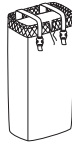
4



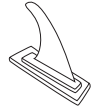
5



6



7



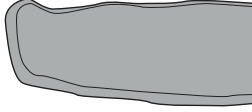
8

2

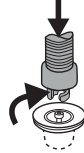
1.



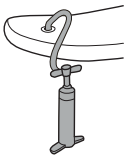
2.



3.



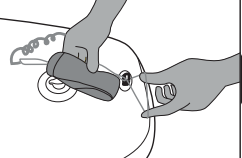
4.



5.



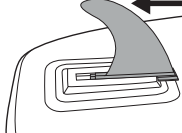
6.



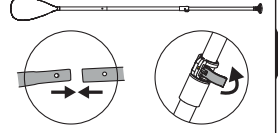
7.



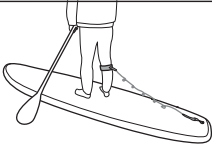
8.



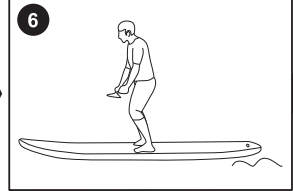
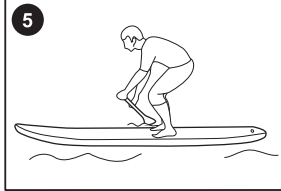
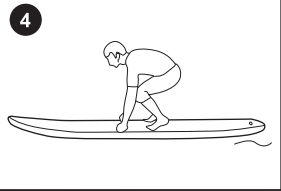
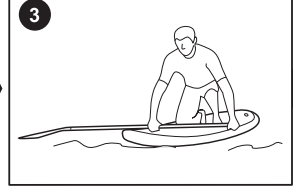
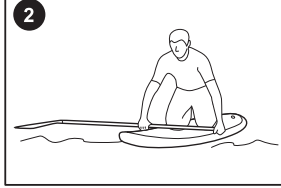
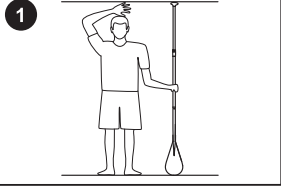
9.



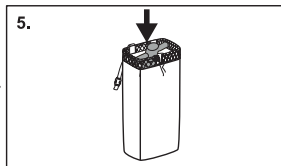
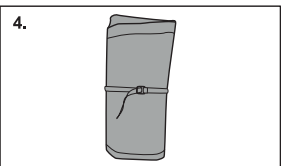
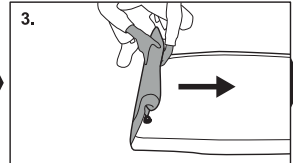
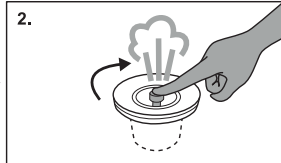
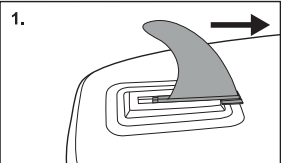
10.

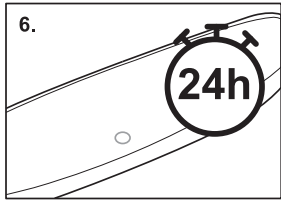
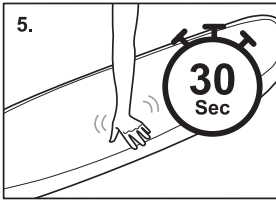
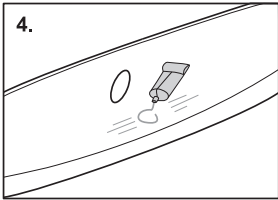
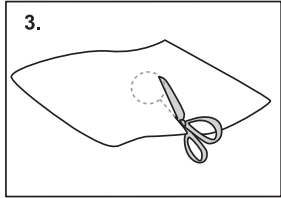
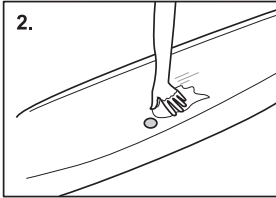
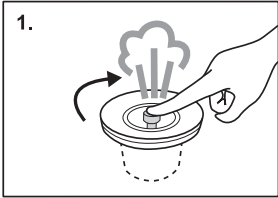


3



4





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före monterning, användning och/eller underhåll. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för dödsfall, allvarlig personskada och/eller egendomsskada. Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda.
- Spara dessa anvisningar för framtida behov.
- Stående paddling är en riskfylld sport, som utsätter användaren för oväntade risker och faror.
- Användaren är ansvarig för eventuella olyckor eller risker för andra personer eller för egendom. Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning, för att minimera risken för personskada.
- Överskrid inte största tillåtna antal personer.
- Oavsett antalet personer ombord får den sammanlagda vikten av personer och utrustning inte överskrida största tillåtna belastning.
- Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.
- Använd alltid livräddningsutrustning som flytväst och livboj. Livräddningsutrustning ska kontrolleras före varje användning. Använd produkten endast i sällskap med minst en erfaren person.
- Informera ditt sällskap om planerad rutt och tidplan.
- Kontrollera väderprognosen för det aktuella området före start. Dåligt väder till sjöss kan vara mycket farligt. Använd inte produkten under förhållanden som du inte behärskar, exempelvis i höga vågor, i tidvattenmar och andra strömmar eller i forsar. Använd produkten nära stranden och var uppmärksam på naturliga faktorer, som vind, tidvatten och tidvattenvågor. Var uppmärksam på frånlandsvind och strömmar.

- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på skador, slitage och läckage. Använd inte produkten om den är skadad. Använd inte produkten i ökänt vatten.
- Bekanta dig med produkten och lär dig att använda den. Gå gärna någon lokal utbildning.
- Ta reda på gällande föreskrifter rörande vattenaktiviteter.

WARNING!

- **Var noga med att hålla god balans under användning. Ojämn viktfordelning kan göra att produkten välter – risk för drunkning.**
- **Utsätt inte produkten för kemikalier som batterisyra, bensen eller olja, det kan skada produkten. Blås upp produkten till angivet tryck. Överskrid inte högsta tillåtna lufttryck, det kan göra att produkten börjar läcka eller till och med exploderar.**

SÄKERHET

Paddling kan vara farligt och fysiskt utmanande. Stand-up paddling kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Respektera vattnets naturliga krafter och använd sunt förnuft vid paddling.









Checklista


WARNING!

- **Paddla aldrig ensam.**
- **Använd alltid en fästlina som kopplar samman dig med brädan.**
- **Använd en godkänd flytväst.**
- **Paddla endast vid goda väderförhållanden.**
- **Var uppmärksam på förändringar i vädret.**
- **Undvik att paddla vid frånlandsvind eller blåsigt väder.**

- Överskatta inte din förmåga, var medveten om dina svagheter vid paddling.
- Använd inte alkohol eller andra ämnen som påverkar omdömet vid användning av brädan.

SYMBOLER

Varningssymbol	
	Varningssymbol
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	Produkten får inte användas som skydd mot risk för drunkning.
Förbudssymbol	
	Förbudssymbol
	Produkten får inte användas av barn yngre än 15 år.
	Använd inte i kraftigt strömmande vatten.
	Använd inte i brytande vågor.
	Använd inte vid frånlandsvind.
	Använd inte vid frånlandsström.

Obligatorisk påbudssymbol	
	Obligatorisk påbudssymbol
	Läs dessa anvisningar noga före användning.
	Max. antal användare: 1 vuxen
 <small>SWIMMERS ONLY</small>	Endast för simkunniga.
	Max. belastning 120 kg.
	Säkert avstånd till land: 150 m.
	Lämna inte barn utan uppsikt i vattnet.
	Blås upp samtliga luftkammare helt.
	Rekommenderat tryck vid användning 1,03 bar/ 15 psi.

TEKNISKA DATA

Max. belastning	120 kg
Mått	L305 x B84 x H12 cm
Vikt	11,33 kg
Rekommenderat tryck vid användning	1,03 bar

BESKRIVNING

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

1. Paddelbräda
2. Handpump
3. Paddel
4. Säkerhetslina / Fotrem
5. Skruvnyckel
6. Polyesterlapp 3 lager
7. Transportväska
8. Fena

BILD 1

MONTERING

Välj en plats med ett jämnt och rent underlag för att veckla ut brädan.

BILD 2

OBS!

Förvara produkten vid minst 20 °C under 24 timmar före uppblåsning.

TIPS VID PUMPNING

- SUP brädan kan fyllas för hand eller med en elektrisk pump. Den elektriska pumpen sparar tid, men brädan ska enbart fyllas till 60–80 % med hjälp av elektrisk pump. Använd en manuell pump för att nå rätt fyllnadstryck, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).
- Använd aldrig en kompressor för att pumpa upp SUP brädan.
- Efter 2 till 3 dagar kan en liten mängd luft ha läckt ut. Pumpa då några tag för att återfå ursprungstrycket.
- Innan du ger dig ut på en lång paddlingstur bör SUP brädan pumpas upp och ligga orörd under 24 timmar för att kontrollera att den håller tätt. Vid läckage – läs under "Reparation" i denna manual.

- Fyll aldrig SUP brädan över tillåtet maxtryck, 1 bar. Ett enkelt sätt att kontrollera trycket är att SUP brädan ska ge efter lite grand när du trycker på den.
- Låt inte en fullpumpad SUP bräda ligga i solen för länge. Om SUP brädan ska ligga på en varm plats är det lämpligt att tömma ut lite luft så att kvarvarande luft har utrymme att expandera.
- Vattnets lägre temperatur kan ibland få SUP brädan att tappa trycket något. En medhavd pump gör att man kan fylla på luft vid behov.

HANDHAVANDE

- Stå bekvämt med fötterna ungefär i axelbredd. Böj lätt på knäna, stå avslappnat med rak rygg, bakåtdragna axlar och titta rakt fram.
- Lägg den övre handen kring paddelns handtag och den nedre handen ca 60 cm längre ner på paddeln. Paddla med en lugn rörelse med armarna svagt böjda.
- För att svänga åt vänster tar man era tag på höger sida och för att svänga åt höger tar man era tag på vänster sida.

BILD 3

WARNING!

Långvarig exponering för solljus kan förkorta SUP brädans livslängd. Lämna inte SUP brädan i direkt solljus mer än högst 1 timme efter användning.

UNDERHÅLL

1. Dra ur fenan ur sitt fäste.
2. Töm SUP brädan på luft.
3. Vik ihop SUP brädan.
4. Spänn ihop den vikta SUP brädan.
5. Placera SUP brädan och de övriga tillbehöran i sin transportväskan.

BILD 4

OBS!

- **Innan förvaring bör SUP brädan sköljas av med färskvatten. Låt den torka ordentligt innan den viks samman.**
- **Använd aldrig starka rengöringsmedel. En mild tvål och ljummet vatten avlägsnar de flesta fläckar.**
- **SUP brädan kan förvaras uppblåst eller tömd. Om den ska förvaras tömd, rekommenderas att den placeras i den medföljande transportväskan).**
- **Om SUP brädan förvaras utomhus, uppblåst, rekommenderas att den inte placeras direkt på marken och att den täcks med en presenning för att skydda den mot väder och vind.**
- **Förvara inte SUP brädan hängande.**
- **Förvara inte SUP brädan vid extrema temperaturer som över 65 °C eller under -20 °C.**
- **Förvara torrt och svalt och oåtkomligt för barn.**
- **Vik inte ut SUP brädan när det är kallt.**
- **Förvara SUP brädan vid minst 20 °C under 24 timmar före uppblåsning.**

REPARATIONER**Läcksökning**

Om trycket sjunker i SUP brädan, och det inte beror på temperaturskillnader, bör man leta efter läckor. Börja med ventilen. Det är ovanligt att ventilen läcker, men skulle den vara skadad ska den bytas ut.

Använd såpvatten (blanda tvål eller diskmedel med vatten i en spray aska) för att upptäcka eventuella läckor. Spraya runt ventilen, kommer det bubblor ska du kontrollera ventilens säte och botten och att den är korrekt iskruvad. Om läckaget fortsätter bör du beställa en ny ventil.

Om SUP brädan tappar luft och ventilen är tät finns det troligtvis en skada i PVC-materialet. Små punkteringar lagas enkelt och permanent. Spraya med såpvatten tills du upptäcker bubblor. Man kan också pumpa upp brädan till maxtryck och lyssna efter läckan. När du har lokaliserat området kan du spraya igen, för att hitta det exakta stället.

Små repor

Skador mindre än 3 mm kan repareras utan en lagningslapp. Töm SUP brädan på luft, rengör och torka området som ska lagas. Droppa en liten droppe lim över hålet och låt det torka i 12 timmar.

Mindre reparationer

1. Töm SUP brädan på luft.
2. Torka av området där det finns en skada på SUP brädan.
3. Klipp ut en polyester lapp som täcker hålet med en marginal på 1,5 cm runt om skadan på SUP brädan.
4. Applicera rätt typ av lim på de skadade området på SUP brädan.
5. Sätt på den utklippta polyesterlappen på det limmade området, håll stadigt i 30 sekunder.
6. Låt SUP brädan torka i 24 h efter en reparation, innan den kan användas igen.

BILD 5

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før montering, bruk og/eller vedlikehold. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre død, alvorlig personskade og/eller skade på eiendom. Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet for.
- Ta vare på disse anvisningene for fremtidig bruk.
- Stående padling er en risikosport som utsetter brukeren for uventede risikoer og farer.
- Brukeren er ansvarlig for eventuelle ulykker eller risikoer for andre personer eller eiendom. Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger nøye før bruk, for å minimere faren for personskade.
- Ikke overskrid maks. tillatt antall personer.
- Uansett antall personer om bord kan den totale vekten av personer og utstyr ikke overskride maks. tillatt belastning.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.
- Bruk alltid livreddende utstyr som flytevest og livbøye. Livreddende utstyr skal kontrolleres før hver gang det er i bruk. Produktet skal kun brukes i selskap med minst én erfaren person.
- Informer selskapet om planlagt rute og tidsplan.
- Sjekk værmeldingen for det aktuelle området før start. Dårlig vær til sjøs kan være svært farlig. Ikke bruk produktet under forhold som du ikke behersker, for eksempel i høye bølger, i farvann med tidevann og andre strømmer eller i fosser. Bruk produktet nær stranden, og vær oppmerksom på naturlige faktorer som vind, tidevann og tidevannsbølger. Vær oppmerksom på fralandsvind og strømmer.
- Kontroller produktet med tanke på skader, slitasje og lekkasje før hver gang det skal brukes. Ikke bruk produktet hvis det er skadet. Ikke bruk produktet i ukjent farvann.

- Gjør deg kjent med produktet og lær deg hvordan det skal brukes. Benytt deg gjerne av lokal opplæring.
- Sett deg inn i gjeldende forskrifter for vannaktiviteter.

ADVARSEL!

- **Vær nøye med å holde god balanse under bruk. Ujevn vektfordeling kan gjøre at produktet velter – drukningsfare.**
- **Ikke utsett produktet for kjemikalier som batterisyre, bensin eller olje, som kan være skadelig for produktet. Fyll produktet med luft til angitt trykk. Overskrid ikke maks. tillatt trykk, da det kan medføre at produktet begynner å lekke eller til og med eksplodere.**









SIKKERHET




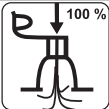

Padling kan være farlig og fysisk utfordrende. Brettpadling kan forårsake alvorlige skader eller død. Respekter vannets naturlige krefter og bruk sunn fornuft når du er ute og padler.

Sjekkliste

ADVARSEL!

- **Padle aldri alene.**
- **Bruk alltid en festeline som kobler deg sammen med brettet.**
- **Bruk en godkjent flytevest.**
- **Padle kun under gode værforhold.**
- **Vær oppmerksom på endringer i været.**
- **Unngå å padle i fralandsvind eller sterk vind.**
- **Ikke overvurder egne evner, men vær bevisst på dine svakheter med hensyn til padling.**
- **Ikke bruk alkohol eller andre stoffer som påvirker vurderingsevnen når du skal bruke brettet.**

SYMBOLER	
Varselsymbol	
	Varselsymbol
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	Produktet må ikke brukes som beskyttelse mot drukningsfare.
Forbudssymbol	
	Forbudssymbol
	Produktet må ikke brukes av barn under 15 år.
	Må ikke brukes i farvann med sterke strømmer.
	Må ikke brukes i bølger som bryter.
	Må ikke brukes ved fralandsvind.
	Må ikke brukes ved fralandsstrøm.
Obligatorisk påbudssymbol	
	Obligatorisk påbudssymbol
	Les disse anvisningene nøye før bruk.

	Maks. antall brukere: 1 voksen
 <small>SWIMMERS ONLY</small>	Kun for svømmedyktige.
	Maks. belastning 120 kg.
	Trygg avstand til land: 150 m.
	Ikke la barn være i vannet uten tilsyn.
	Fyll alle luftkamrene helt med luft.
	Anbefalt trykk ved bruk er 1,03 bar/15 psi.

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	120 kg
Mål	L305 x B84 x H12 cm
Vekt	11,33 kg
Anbefalt trykk ved bruk	1,03 bar

BESKRIVELSE

INNHOOLD I EMBALLASJEN

1. Padlebrett
2. Håndpumpe
3. Padleåre
4. Sikkerhetsline/Fotrem
5. Skrunøkkel
6. Polyesterlapp trelags
7. Transportveske
8. Finne

BILDE 1

MONTERING

Velg et sted med et jevnt og rent underlag for å brette ut brettet.

BILDE 2

MERK!

Oppbevar produktet ved minst 20 °C i 24 timer før du fyller det med luft.

TIPS VED PUMPING

- Padlebrettet kan fylles med luft for hånd eller med en elektrisk pumpe. Den elektriske pumpen er tidsbesparende, men husk at brettet da kun skal fylles 60–80 %. Bruk en manuell pumpe for å oppnå riktig påfyllingstrykk, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).
- Bruk aldri kompressor til å pumpe opp padlebrettet.
- Etter 2 til 3 dager kan litt luft ha lekket ut. Gjenoppsett da det opprinnelige trykket men noen få pumpedrag.
- Før du begir deg ut på en lengre padletur bør padlebrettet fylles med luft og ligge urørt i 24 timer for å kontrollere at det er tett. Ved lekkasje – se avsnittet «Reparasjon» i denne håndboken.

- Fyll aldri padlebrettet over tillatt maksimaltrykk, 1 bar. En enkel måte å kontrollere trykket på, er at padlebrettet skal gi litt etter når du trykker på det.
- Ikke la et helt oppblåst padlebrett ligge for lenge i solen. Hvis padlebrettet skal ligge på et varmt sted, lønner det seg å tappe ut litt luft, slik at den gjenværende luften har plass til å utvide seg.
- Vannets lavere temperatur kan noen ganger gjøre at padlebrettet mister litt trykk. En medbrakt pumpe gjør det mulig å fylle luft ved behov.

BRUK

- Stå i en behagelig stilling med føttene omtrent i skulderbredde. Bøy lett i knærne, stå avslappet med rett rygg, skuldrene trukket bakover og blikket rett frem.
- Legg den øvre hånden rundt håndtaket på padleåren og den nedre hånden ca. 60 cm lengre ned på padleåren. Padle med rolige bevegelser, med litt bøyde armer.
- For å svinge til venstre tar du hardere i på høyre side, og for å svinge til høyre tar du hardere i på venstre side.

BILDE 3

ADVARSEL!

Langvarig eksponering for sollys kan redusere padlebrettets levetid. Ikke la padlebrettet ligge i direkte sollys mer enn maks. 1 time etter bruk.

VEDLIKEHOLD

1. Trekk finnen ut av festet.
2. Tøm padlebrettet for luft.
3. Brett sammen padlebrettet.

4. Spenn sammen det sammenbrettede padlebrettet.
5. Legg padlebrettet og øvrig tilbehør i transportvesken.

BILDE 4

MERK!

- **Før oppbevaring bør padlebrettet skylles i ferskvann. La det tørke ordentlig før det brettes sammen.**
- **Bruk aldri sterke rengjøringsmidler. En mild såpe og lunkent vann fjerner de fleste flekker.**
- **Padlebrettet kan oppbevares med eller uten luft. Hvis det skal oppbevares uten luft, anbefaler vi å legge det i transportvesken som følger med.**
- **Hvis padlebrett oppbevares utendørs, med luft, anbefaler vi at det ikke ligger rett på bakken og at det tildekkes med en presenning som beskytter mot vær og vind.**
- **Ikke oppbevar padlebrettet hengende.**
- **Ikke oppbevar padlebrettet i ekstreme temperaturer som over 65 °C eller under -20 °C.**
- **Oppbevares tørt og kjølig, og utilgjengelig for barn.**
- **Ikke brett ut padlebrettet når det er kaldt.**
- **Oppbevar padlebrettet ved minst 20 °C i 24 timer før det fylles med luft.**

REPARASJONER

Lekkasjesøk

Hvis trykket i brettet faller og det ikke skyldes temperaturforskjeller, bør du lete etter lekkasjer. Begynn med ventilen. Det er uvanlig at ventilen lekker, men skulle den være skadet, må den skiftes.

Bruk såpevann (bland såpe eller oppvaskmiddel med vann i en sprayflaske) for å påvise eventuelle lekkasjer. Spray rundt ventilen – kommer det bobler, må du kontrollere ventilens sete og bunn samt om den er riktig skrudd inn. Hvis lekkasjen vedvarer, bør du bestille en ny ventil.

Hvis padlebrettet mister luft og ventilen er tett, skyldes lekkasjen sannsynligvis en skade i PVC-materialet. Små punkteringer er enkle å reparere permanent. Spray med såpevann til du oppdager bobler. Du kan også pumpe opp brettet til maksimalt trykk og lytte etter lekkasjen. Når du har lokalisert området, kan du spraye på nytt for å finne det nøyaktige stedet.

Små riper

Skader som er mindre enn 3 mm, kan repareres uten en reparasjonslapp. Tøm padlebrettet for luft, rengjør og tørk området som skal repareres. Drypp en liten dråpe lim over hullet og la det tørke i 12 timer.

Mindre reparasjoner

1. Tøm padlebrettet for luft.
2. Tørk av området på padlebrettet der skaden er.
3. Klipp ut en polyesterlapp som dekker hullet med en margin på 1,5 cm rundt skaden.
4. Påfør riktig type lim på de skadde områdene av padlebrettet.
5. Sett den utklippede polyesterlappen over det limte området, trykk den godt fast i 30 sekunder.
6. Etter en reparasjon skal padlebrettet tørke i 24 timer før det kan brukes igjen.

BILDE 5

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem, użyciem i/lub konserwacją przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi śmiercią, ciężkimi obrażeniami ciała i/lub uszkodzonymi materiałami. Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi do przyszłego użytku.
- Wiosłowanie na stojąco to sport związany z ryzykiem, którego uprawianie naraża użytkownika na nieoczekiwane zagrożenia.
- Użytkownik odpowiada za ewentualne wypadki lub stworzenie zagrożenia dla osób trzecich i mienia. Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją i zasadami bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko wypadku.
- Nie przekraczaj największej dopuszczalnej liczby osób.
- Niezależnie od liczby osób łącznie masa ich i sprzętu nie może przekraczać największego dopuszczalnego obciążenia.
- Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Zawsze stosuj sprzęt ratunkowy, taki jak kamizelka ratunkowa i koło ratunkowe. Sprzęt ratunkowy należy kontrolować przed każdym użyciem. Używaj produktu wyłącznie w towarzystwie co najmniej jednej doświadczonej osoby.
- Poinformuj towarzyszącą osobę o planowanej trasie i harmonogramie.
- Przed rozpoczęciem sprawdź prognozę pogody dla danego obszaru. Złe warunki atmosferyczne na morzu mogą być bardzo niebezpieczne. Nie używaj produktu w warunkach, nad którymi nie panujesz, jak w przypadku wysokich fal, pływów, prądów morskich lub kaskad. Używaj produktu w pobliżu plaży i zwracaj uwagę na czynniki naturalne, takie jak wiatr, pływy i ich fale. Uważaj na wiatr wiejący od lądu i prądy.

- Przed każdym użyciem sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń, zużycia i szczelności. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony. Nie używaj produktu w wodzie, której nie znasz.
- Zapoznaj się z produktem i naucz się, jak go używać. Warto odbyć szkolenie organizowane lokalnie.
- Poznaj obowiązujące przepisy dotyczące aktywności na wodzie.

OSTRZEŻENIE!

- **Pamiętaj, aby podczas użytkowania zachować równowagę. Nierównomierne rozłożenie masy może spowodować przewrócenie się produktu – ryzyko utonięcia.**
- **Nie narażaj produktu na działanie chemikaliów, takich jak kwas akumulatorowy, benzyna lub olej, gdyż może on ulec uszkodzeniu. Nadmuchiaj produkt do podanego poziomu ciśnienia. Nie przekraczaj najwyższego dopuszczalnego poziomu ciśnienia, gdyż może to spowodować nieszczelność produktu, a nawet jego wybuch.**

BEZPIECZEŃSTWO









Wiosłowanie może być niebezpieczne i fizycznie wymagające. Wiosłowanie na stojąco jest związane z ryzykiem ciężkich obrażeń ciała lub śmierci. Podczas wiosłowania miej na uwadze naturalne siły drzemiące w wodzie i kieruj się zdrowym rozsądkiem.








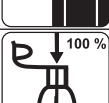

Lista kontrolna

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie wiosłuj samotnie.**
- **Zawsze używaj linki zabezpieczającej, która łączy użytkownika z deską.**
- **Używaj atestowanej kamizelki ratunkowej.**
- **Wiosłuj jedynie w dobrych warunkach pogodowych.**
- **Zwracaj uwagę na zmiany pogody.**

- **Unikaj wiosłowania przy wietrze wiejącym od lądu lub przy wietrznej pogodzie.**
- **Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas wiosłowania miej na uwadze swoje słabe strony.**
- **Podczas używania deski nie używaj alkoholu ani innych substancji, które wpływają na rozeznanie w sytuacji.**

SYMBOLE	
Symbole ostrzegawcze	
	Symbole ostrzegawcze
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	Produktu nie wolno używać jako środka zabezpieczającego przed utonięciem.
Symbole zakazu	
	Symbole zakazu
 0-14	Produkt nie może być używany przez dzieci poniżej 15 roku życia.
	Nie używaj produktu w silnie rwącej wodzie.
	Nie używaj produktu przy wysokich falach.
	Nie używaj produktu przy wietrze wiejącym od lądu.
	Nie używaj produktu przy prądach wodnych płynących od lądu.

Symbole nakazu	
	Symbole nakazu
	Przed użyciem dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.
	Maksymalna liczba użytkowników: 1 osoba dorosła
 <small>SWIMMERS ONLY</small>	Wyłącznie dla osób umiejących pływać.
	Maksymalne obciążenie 120 kg.
	Bezpieczna odległość od brzegu: 150 m.
	Nie pozostawiaj dzieci w wodzie bez nadzoru.
	Nadmuchaj całkowicie wszystkie komory powietrzne.
	Zalecane ciśnienie podczas użytkowania: 1,03 bara / 15 psi.

DANE TECHNICZNE	
Maksymalne obciążenie	120 kg
Wymiary	Dł. 305 x szer. 84 x wys. 12 cm
Masa	11,33 kg
Zalecane ciśnienie podczas użytkowania	1,03 bara

OPIS

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

1. Deska do wiosłowania
2. Pompka ręczna
3. Wiosło
4. Linka zabezpieczająca / opaska na stopę
5. Klucz
6. Poliesterowa łatka (3 warstwy)
7. Pokrowiec transportowy
8. Płetwa

RYS. 1

MONTAŻ

Wybierz miejsce o równym i czystym podłożu, aby rozłożyć deskę.

RYS. 2

UWAGA!

Przed nadmuchianiem przechowuj produkt w temperaturze co najmniej 20°C przez 24 godziny.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE POMPOWANIA

- Deskę SUP można napompować ręcznie lub za pomocą pompki elektrycznej. Pompka elektryczna zapewnia oszczędność czasu, jednak przy jej użyciu należy pompować deskę jedynie do 60–80% objętości. Stosuj pompkę ręczną, aby osiągnąć odpowiednie ciśnienie – 0,8–1,0 bar (12–15 psi).
- Do pompowania deski SUP nigdy nie używaj kompresora.
- Po 2–3 dniach niewielka ilość powietrza może się ulotnić. Dopompuj wówczas kilka razy, aby uzyskać pierwotne ciśnienie.
- Przed wyruszeniem na dłuższą wyprawę deska SUP powinna zostać napompowana i odłożona na 24 godziny, aby sprawdzić, czy jej szczelność zostaje zachowana. W razie nieszczelności przeczytaj część „Naprawy” w niniejszej instrukcji.

- Nigdy nie pompuj deski SUP powyżej dopuszczalnego ciśnienia maksymalnego, tzn. 1 bar. Łatwym sposobem na kontrolę ciśnienia jest sprawdzenie, czy deska lekko się ugina po jej naciśnięciu.
- Nie dopuszczaj do tego, by całkowicie napompowana deska SUP leżała zbyt długo na stołcu. Jeśli deska SUP będzie leżała w ciepłym miejscu, warto spuścić z niej nieco powietrza, aby pozostające wewnątrz powietrze mogło się rozszerzyć.
- Niższa temperatura wody może czasami sprawić, że ciśnienie w desce SUP nieznacznie spadnie. W razie potrzeby można dopompować deskę zabraną ze sobą pompką.

OBSŁUGA

- Stań wygodnie ze stopami rozstawionymi mniej więcej na szerokość ramion. Lekko zegnij kolana, stań w pozycji rozluźnionej z prostymi plecami i odciągniętymi ramionami oraz patrz prosto przed siebie.
- Połóż rękę górną na uchwycie wiosła i rękę dolną na wiosle ok. 60 cm niżej. Wiosłuj spokojnym ruchem z lekko pochylonymi ramionami.
- Aby skrócić w lewo, należy wykonać więcej ruchów wiosłem po prawej stronie, a by skrócić w prawo, należy wykonać więcej ruchów wiosłem po lewej stronie.

RYS. 3

OSTRZEŻENIE!

Długotrwałe wystawienie produktu na działanie promieni słonecznych może skrócić żywotność deski SUP. Nie zostawiaj deski SUP w bezpośrednim świetle słonecznym przez dłużej niż 1 godzinę po zakończeniu użytkowania.

KONSERWACJA

1. Wyciągnij płetwę z mocowania.
2. Opróżnij deskę SUP z powietrza.

3. Złóż deskę SUP.
4. Zepnij złożoną deskę SUP.
5. Umieść deskę SUP i pozostałe akcesoria w pokrowcu transportowym.

RYS. 4

UWAGA!

- **Przed odłożeniem do przechowania należy spłukać deskę SUP bieżącą wodą. Przed złożeniem odłóż ją do całkowitego wyschnięcia.**
- **Nie używaj silnych środków czyszczących. Łagodne mydło i letnia woda umożliwiają usunięcie większości plam.**
- **Podczas przechowywania deska SUP może być nadmuchana lub opróżniona. Jeśli ma zostać przechowywana po opróżnieniu, zaleca się jej umieszczenie w dołączonym pokrowcu transportowym.**
- **Jeśli napompowana deska SUP ma być przechowywana na zewnątrz, zaleca się, by nie była umieszczona bezpośrednio na ziemi, należy ją przykryć plandeką, aby chronić przed działaniem warunków atmosferycznych i wiatru.**
- **Nie przechowuj deski SUP w położeniu wiszącym.**
- **Nie przechowuj deski SUP w temperaturach ekstremalnych, tzn. powyżej 65°C i poniżej -20°C.**
- **Produkt przechowuj w miejscu suchym, chłodnym i niedostępnym dla dzieci.**
- **Nie składaj deski SUP, gdy panuje niska temperatura.**
- **Przed nadmuchianiem przechowuj deskę SUP w temperaturze co najmniej 20°C przez 24 godziny.**

NAPRAWY

Kontrola szczelności

Jeśli ciśnienie w desce SUP spadnie i nie zależy to od różnicy temperatur, należy poszukać nieszczelności. Zaczynij od zaworu. Rzadko kiedy zawór bywa nieszczelny, jednak jeśli jest uszkodzony, należy go wymienić.

Zastosuj wodę z mydłem (zmieszaj mydło lub płyn do naczyń z wodą w rozpylaczu),

aby wykryć ewentualne nieszczelności. Spryskaj obszar wokół zaworu. Jeśli pojawią się pęcherzyki powietrza, należy sprawdzić mocowanie i dno zaworu oraz czy jest poprawnie wkręcony. Jeśli nieszczelność się utrzymuje, należy zamówić nowy zawór.

Jeśli z deski SUP uchodzi powietrze, a zawór jest szczelny, w materiale PVC jest prawdopodobnie uszkodzenie. Nieduże przebicia naprawia się łatwo i trwale. Spryskaj wodą z mydłem, aż zobaczysz pęcherzyki powietrza. Można też napompować deskę do maksymalnego ciśnienia i słuchać, czy pojawia się nieszczelność. Po zlokalizowaniu obszaru można spryskać ponownie, aby znaleźć dokładne miejsce.

Nieduże zarysowania

Uszkodzenia mniejsze niż 3 mm mogą zostać naprawione bez łatki naprawczej. Opróżnij deskę SUP z powietrza oraz wyczyść i osusz obszar do naprawy. Nanieś niewielką kroplę kleju na dziurę i pozostaw do wyschnięcia na 12 godzin.

Mniejsze naprawy

1. Opróżnij deskę SUP z powietrza.
2. Wytrzyj obszar, na którym znajduje się uszkodzenie deski SUP.
3. Wytnij poliesterową łatkę, która pokryje dziurę z zapasem 1,5 cm wokół uszkodzenia na desce SUP.
4. Nanieś klej właściwego rodzaju na uszkodzony obszar deski SUP.
5. Umieść wyciętą poliesterową łatkę na klejonym obszarze i przytrzymaj mocno przez 30 sekund.
6. Przed ponownym użyciem odłóż deskę SUP do wyschnięcia na 24 godziny po dokonaniu naprawy.

RYS. 5

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions and safety instructions carefully before assembly, use, and/or maintenance. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in a risk of death, serious personal injury and/or material damage. Do not use the product for any other purpose than the one it is intended to be used for.
- Save these instructions for future reference.
- Paddling when standing up involves risks, which can expose the user to unexpected danger.
- The user is responsible for any accidents or risks to other persons or property. Read all the instructions and safety instructions carefully before use, to minimise the risk of personal injury.
- Do not exceed the maximum number of persons.
- Irrespective of the number of persons onboard, the total weight of persons and equipment must not exceed the maximum permitted load.
- Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Always use life-saving equipment such as a life jacket and lifebuoy. Always check life-saving equipment before use. Only use the product in the company of at least one experienced person.
- Inform your party of the planned route and timetable.
- Check the weather forecast for the actual area before setting off. Bad weather at sea can be very dangerous. Do not use the product in conditions that you cannot control, such as in high waves, tide and other currents. Use the product near the shore and watch out for natural factors such as the wind, tide and tidal waves. Pay attention to offshore breeze and currents.

- Always check the product for damage, wear and leakage before use. Do not use the product if it is damaged. Do not use the product in unknown waters.
- Familiarise yourself with the product and learn how to use it. Take a local training course.
- Find out about local regulations concerning water activities.

WARNING!

- **Make sure to maintain a good balance during use. An uneven balance can cause the product to tip over – risk of drowning.**
- **Do not expose the product to chemicals such as battery acid, petrol or oil, this can damage the product. Inflate the product to the specified pressure. Do not exceed the maximum specified pressure, this can cause the product to start leaking or even explode.**

SAFETY










Paddling can be dangerous and physically challenging. Stand-up paddling can cause serious injury or death. Respect the natural force of water and use your common sense when paddling.





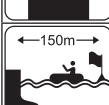



Check list

WARNING!

- **Never paddle alone.**
- **Always use a fastening line that connects you to the board.**
- **Use an approved life jacket.**
- **Only paddle in good weather.**
- **Pay attention to changes in the weather.**
- **Avoid paddling in offshore breeze or windy weather.**
- **Do not overestimate your capacity, and take your personal limitations into consideration when paddling.**

- Do not use alcohol or other substances that influence your judgement when using the board.

SYMBOLS	
Warning symbol	
	Warning symbol
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	The product must not be used to provide protection from drowning.
Prohibition symbol	
	Prohibition symbol
 0-14	The product must not be used by children less than 15 years old.
	Do not use in rapidly flowing water.
	Do not use in breaking waves.
	Do not use in offshore wind.
	Do not use in offshore current.
Compulsory warning symbol	
	Compulsory warning symbol

	Read these instructions carefully before use.
	Max number of users: 1 adult
 SWIMMERS ONLY	Only for swimmers.
	Max load 120 kg.
	Safe distance to land: 150 m.
	Do not leave children unsupervised in the water.
	Fully inflate all the air chambers.
	Recommended pressure for use 1.03 bar/15 psi.

TECHNICAL DATA

Max load	120 kg
Size	L305 x W84 x H12 cm
Weight	11.33 kg
Recommended pressure for use	1.03 bar

DESCRIPTION

PACKAGE CONTENTS

1. Paddle board
2. Hand pump
3. Paddle
4. Safety line/Foot strap
5. Spanner
6. Polyester patch 3 layer
7. Transport case
8. Fin

FIG. 1

ASSEMBLY

Choose a place with a smooth and clean surface to unfold the board.

FIG. 2

NOTE:

Store the product at a minimum of 20°C for 24 hours before inflation.

TIPS FOR PUMPING

- The SUP board can be inflated by hand or with an electric pump. The electric pump saves time, but the board can only be filled to 60–80% with an electric pump. Use a manual pump to obtain the correct pressure, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).
- Never use a compressor to pump up the SUP board.
- A small amount of air can leak out after 2 to 3 days. In which case pump it up to the correct pressure.
- Before going out on a long paddling trip the SUP board should be pumped up and left undisturbed for 24 hours to check that it is tight. In the event of leakage – read “Repairs” in this manual.

- Never inflate the SUP board over the maximum pressure of 1 bar. A simple way of checking the pressure is that the SUP board should give a little when you press it.
- Do not allow a fully pumped SUP board to lie in the sun for too long. If the SUP board is lying in a warm place it is better to empty out a little air so that the remaining air has space to expand.
- The lower temperature of the water can sometimes cause the SUP board to lose a little pressure. By taking a pump along you can fill up with air when necessary.

HOW TO USE

- Stand comfortably with your feet apart at about shoulder width. Bend your knees slightly, stand relaxed with a straight back, shoulders pulled back and look straight forward.
- Place your upper hand around the paddle handle and your lower hand about 60 cm further down on the paddle. Paddle smoothly with your arms slightly bent.
- To swing to the left take a stroke on the right side and to swing to the right take a stroke on the left side.

FIG. 3

WARNING!

Prolonged exposure to sunlight can reduce the life span of the SUP board. Do not leave the SUP board in direct sunlight for more than 1 hour after use.

MAINTENANCE

1. Pull out the fin from its attachment.
2. Empty the SUP board of air.
3. Fold up the SUP board.
4. Strap the folded SUP board together.
5. Put the SUP board and other accessories in the transport case.

FIG. 4

NOTE:

- **Before storage the SUP board should be rinsed with fresh water. Allow to completely dry before folding.**
- **Never use strong detergent. A mild soap and lukewarm water will remove most stains.**
- **The SUP board can be stored inflated or deflated. If it is stored deflated it is recommended to put it in the supplied transport case.**
- **If the SUP board is stored outdoors and inflated it is recommended to not place it directly on the ground and that it should be covered by a tarpaulin to protect it from the weather and wind.**
- **Do not store the SUP board hanging up.**
- **Do not store the SUP board at extreme temperatures, such as over 65°C or below -20°C.**
- **Store in a dry, cool place out of the reach of children.**
- **Do not unfold the SUP board when it is cold.**
- **Store the SUP board at a minimum of 20°C for 24 hours before inflation.**

REPAIRS

Leakage detection

If the pressure in the SUP board drops, and it is not because of temperature differences, you should check for leakage. Start with the valve. It is unusual for the valve to leak, but if it gets damaged it should be replaced.

Use soapy water (mix soap or washing-up liquid with water in a spray container) to check for any leakage. Spray round the valve; if there are bubbles, check the seat and bottom of the valve and that it is correctly screwed in. You should order a new valve if the leakage continues.

If the SUP board is leaking air and the valve is tight, then the PVC material is probably damaged. Small punctures can be easily and permanently repaired. Spray with soapy water until you find bubbles. You can also pump up the board to maximum pressure to listen for a leak. When you have localised the area you can spray again to find the exact spot.

Small scratches

Damage less than 3 mm can be repaired without a patch. Empty the SUP board of air, clean and dry the area to be repaired. Drop a small drop of glue over the hole and allow to dry for 12 hours.

Minor repairs

1. Empty the SUP board of air.
2. Wipe the area where the SUP board is damaged.
3. Cut out a polyester patch that covers the hole by a margin of 1.5 cm round the damage on the SUP board.
4. Apply the correct type of glue on the damaged area on the SUP board.
5. Put the polyester patch on the glued area and press firm for 30 seconds.
6. Allow the SUP board to dry for 24 h after it has been repaired before using it again.

FIG. 5

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor Montage, Verwendung und/oder Wartung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durchlesen. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr schwerer Personen- und/oder Sachschäden. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Diese Anweisungen für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
- Stand-up-Paddling ist ein risikobehafteter Sport, der unerwartete Risiken und Gefahren mit sich bringen kann.
- Der Anwender haftet für eventuelle Unfälle oder Gefahren für andere Personen oder das Eigentum anderer. Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise sorgfältig durch, um die Verletzungsgefahr zu minimieren.
- Die max. zulässige Personenanzahl nicht überschreiten.
- Unabhängig von der Personenanzahl darf das Gesamtgewicht von Personen und Ausrüstung die max. zulässige Last nicht übersteigen.
- Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Grundsätzlich Rettungsausrüstung wie Schwimmweste und Rettungsboje verwenden. Die Rettungsausrüstung ist vor jeder Verwendung zu kontrollieren. Das Produkt nur in Begleitung zumindest einer erfahrenen Person verwenden.
- Begleitpersonen über die geplante Strecke und den Zeitplan informieren.
- Vor dem Start die Wettervorhersage für die jeweilige Region konsultieren. Auf dem Wasser kann schlechtes Wetter sehr gefährlich sein. Das Produkt nicht bei Bedingungen verwenden, die Sie nicht beherrschen (z. B. hohe Wellen, Gezeiten und andere Strömungen oder Stromschnellen). Das Produkt in

Strandnähe benutzen und auf natürliche Faktoren wie Wind, Gezeiten und Gezeitenwellen achten. Auf ablandige Winde und Strömungen achten.

- Das Produkt vor jeder Verwendung auf Schäden, Verschleiß und Undichtigkeiten prüfen. Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist. Das Produkt nicht in unbekanntem Gewässern verwenden.
- Machen Sie sich mit dem Produkt vertraut und lernen Sie, wie man es verwendet. Es empfiehlt sich, eine Schulung zu absolvieren.
- Bringen Sie in Erfahrung, welche Vorschriften vor Ort für Aktivitäten auf dem Wasser gelten.

WARNUNG!

- **Während der Verwendung darauf achten, das Gleichgewicht zu halten. Eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung kann das Produkt zum Kentern bringen – es besteht Ertrinkungsgefahr.**
- **Das Produkt keinen Chemikalien wie Batteriesäure, Benzin oder Öl aussetzen – diese können das Produkt beschädigen. Das Produkt auf den angegebenen Druck aufpumpen. Den max. zulässigen Luftdruck nicht überschreiten – anderenfalls kann das Produkt undicht werden oder sogar explodieren.**

SICHERHEIT

Paddeln kann gefährlich und eine körperliche Herausforderung sein. Beim Stand-up-Paddling kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen. Respektieren Sie die natürlichen Kräfte des Wassers und lassen Sie sich beim Paddeln stets vom gesunden Menschenverstand leiten.








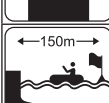

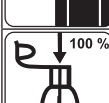

Checkliste

WARNUNG!

- **Nie allein paddeln.**
- **Stets eine Rettungsleine verwenden, über die Sie mit dem Board verbunden sind.**

- Eine zugelassene Schwimmweste tragen.
- Nur bei guten Wetterverhältnissen paddeln.
- Auf Veränderungen des Wetters achten.
- Nicht bei ablandigem oder starkem Wind paddeln.
- Beim Paddeln die eigenen Fähigkeiten nicht überschätzen, sondern eigene Schwächen im Blick behalten.
- Keinesfalls Alkohol oder andere Substanzen konsumieren, die bei Verwendung des Boards Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigen.

SYMBOLE	
Warnsymbole	
	Warnsymbole
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	Das Produkt darf nicht als Schutz vor Ertrinken eingesetzt werden.
Verbotssymbole	
	Verbotssymbole
	Das Produkt darf nicht von Kindern unter 15 Jahren verwendet werden.
	Nicht in Gewässern mit starker Strömung verwenden.
	Nicht in der Brandung verwenden.

	Nicht bei ablandigem Wind verwenden.
	Nicht bei ablandiger Strömung verwenden.
Verpflichtende Gebotssymbole	
	Verpflichtende Gebotssymbole
	Diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durchlesen.
	Max. Anzahl der Benutzer: 1 erwachsene Person
 <small>SWIMMERS ONLY</small>	Nur für Schwimmer geeignet.
	Max. Belastung: 120 kg.
	Sicherer Abstand zum Land: 150 m.
	Kinder niemals unbeaufsichtigt im Wasser lassen.
	Alle Luftkammern vollständig aufpumpen.
	Empfohlener Druck bei Verwendung: 1,03 bar/15 psi.

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	120 kg
Maße	L 305 x B 84 x H 12 cm
Gewicht	11,33 kg
Empfohlener Druck bei Verwendung	1,03 bar

BESCHREIBUNG

VERPACKUNGSINHALT

1. SUP-Board
2. Handpumpe
3. Paddel
4. Rettungsleine/Fußschlaufe
5. Schraubenschlüssel
6. Polyesterflicken, 3-lagig
7. Sporttasche
8. Kiel

ABB. 1

MONTAGE

Das Board auf einer gleichmäßigen und sauberen Unterlage auslegen.

ABB. 2

ACHTUNG!

Das Produkt vor dem Aufpumpen 24 Stunden lang bei mindestens 20 °C lagern.

TIPPS ZUM AUFPUMPEN

- Das SUP-Board kann mit einer Hand- oder Elektropumpe aufgepumpt werden. Eine Elektropumpe spart Zeit, darf aber nur dazu verwendet werden, das Board zu 60-80 % aufzupumpen. Zur Erreichung des endgültigen Fülldrucks von 0,8-1,0 bar (12-15 psi) eine Handpumpe verwenden.
- Das SUP-Board keinesfalls mit einem Kompressor aufpumpen.
- Nach 2-3 Tagen kann eine kleine Luftmenge ausgetreten sein. In diesem

Fall den Ursprungsdruck mit einigen Pumpenhüben wiederherstellen.

- Vor einer längeren Paddeltour das SUP-Board aufpumpen, 24 Stunden lang unbewegt liegen lassen und nach dieser Zeit kontrollieren, dass es dicht hält. Bei Undichtigkeiten den Abschnitt „Reparatur“ in dieser Anleitung lesen.
- Das SUP-Board keinesfalls über den zulässigen Höchstdruck (1 bar) hinaus aufpumpen. Für einen einfachen Drucktest auf das Board drücken – dieses soll ganz leicht nachgeben.
- Ein voll aufgepumptes SUP-Board nicht zu lange in der Sonne liegen lassen. Wenn das SUP-Board an einem warmen Ort liegen muss, etwas Luft ablassen, damit sich die verbleibende Luft ausdehnen kann.
- Eine niedrigere Wassertemperatur kann manchmal dazu führen, dass das SUP-Board etwas Druck verliert. Nehmen Sie am besten eine Pumpe mit, um bei Bedarf nachpumpen zu können.

BEDIENUNG

- Sich so auf das Brett stellen, dass Sie bequem und mit den Füßen etwa schulterbreit auseinander stehen. Die Knie leicht beugen, mit geradem Rücken und zurückgezogenen Schultern, aber entspannt stehen und gerade nach vorn blicken.
- Mit einer Hand den Griff des Paddels und mit der anderen Hand das Paddel ca. 60 cm weiter unten umfassen. Mit ruhiger Bewegung und leicht gebeugten Armen paddeln.
- Um nach links zu fahren, einige Male nur auf der rechten Seite paddeln, um nach rechts zu fahren, einige Male nur auf der linken Seite paddeln.

ABB. 3

WARNUNG!

Wenn das SUP-Board lange direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, kann dies seine Lebensdauer verkürzen. Das SUP-Board nach Verwendung höchstens 1 Stunde lang in der Sonne liegen lassen.

PFLEGE

1. Den Kiel aus der Halterung ziehen.
2. Die Luft aus dem SUP-Board ablassen.
3. Das SUP-Board zusammenfalten.
4. Das gefaltete SUP-Board verzurren.
5. SUP-Board und Zubehör in die Transporttasche legen.

ABB. 4

ACHTUNG!

- **Vor der Aufbewahrung des SUP-Board grundsätzlich mit Süßwasser abspülen. Vor dem Zusammenfalten gut trocknen lassen.**
- **Keinesfalls starke Reinigungsmittel verwenden. Mit einem milden Seifenreiniger und lauwarmem Wasser lassen sich die meisten Flecken entfernen.**
- **Das SUP-Board kann sowohl aufgepumpt als auch zusammengelegt aufbewahrt werden. Es empfiehlt sich, das zusammengelegte Board in der mitgelieferten Transporttasche aufzubewahren.**
- **Bei einer Aufbewahrung des aufgepumpten SUP-Boards im Freien sollte es keinen direkten Bodenkontakt haben und mit einer Plane vor Wind und Wetter geschützt werden.**
- **Das SUP-Board nicht aufgehängt aufbewahren.**
- **Das SUP-Board nicht bei extremen Temperaturen (über 65 °C oder unter -20 °C) aufbewahren.**
- **Trocken und kühl und für Kinder unzugänglich aufbewahren.**
- **Das SUP-Board nicht bei Kälte auslegen.**
- **Das SUP-Board vor dem Aufpumpen 24 Stunden lang bei mindestens 20 °C lagern.**

REPARATUREN

Lecksuche

Wenn der Druck im SUP-Board sinkt und dies nicht an Temperaturschwankungen liegt, sollte man eine Lecksuche durchführen. Beginnen Sie mit dem Ventil. Ein undichtes Ventil ist die

Ausnahme – wenn es aber beschädigt ist, muss es ausgetauscht werden.

Sie entdecken eventuelle Lecks mithilfe von Seifenlauge (Flüssigseife oder Spülmittel in einer Sprühflasche mit Wasser mischen). Besprühen Sie den Ventilbereich mit der Lösung: Wenn dabei Luftblasen austreten, prüfen, ob Ventilsitz und -boden intakt sind und das Ventil richtig eingeschraubt ist. Wenn die Undichtheit danach weiterhin vorliegt, ein neues Ventil bestellen.

Wenn das SUP-Board trotz intaktem Ventil Luft verliert, ist vermutlich das PVC-Material beschädigt. Kleine Löcher lassen sich leicht und dauerhaft reparieren. Besprühen Sie das Material mit Seifenlauge, bis sich Luftblasen zeigen. Sie können das Board auch auf den Höchstdruck aufpumpen und nach entweichender Luft lauschen. Wenn Sie das Leck in etwa lokalisiert haben, können Sie den Bereich erneut besprühen, um die exakte Stelle zu finden.

Kleine Risse

Risse unter 3 mm lassen sich ohne Flicker reparieren. Hierzu die Luft aus dem SUP-Board ablassen und die schadhafte Stelle reinigen und abtrocknen. Einen kleinen Tropfen Kleber auf den Schaden geben und 12 Stunden trocknen lassen.

Kleinere Reparaturen

1. Die Luft aus dem SUP-Board ablassen.
2. Die schadhafte Stelle am SUP-Board reinigen und abtrocknen.
3. Einen Polyesterflicken zuschneiden, der den Schaden am SUP-Board abdeckt und rundum eine Zugabe von 1,5 cm aufweist.
4. Einen geeigneten Kleber auf die schadhafte Stelle am SUP-Board aufbringen.
5. Den zugeschnittenen Polyesterflicken auf den mit Kleber versehenen Bereich legen und 30 Sekunden lang fest andrücken.
6. Das SUP-Board nach einer Reparatur 24 Stunden lang trocknen lassen, bevor Sie es wieder benutzen.

ABB. 5

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen asennusta, käyttöä ja/ tai huoltoa. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, vakavan henkilövahingon ja/ tai omaisuusvahinkoja. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Säilytä nämä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
- Suppailu on riskialtista laji, joka altistaa käyttäjänsä odottamattomille riskeille ja vaaroille.
- Käyttäjä on vastuussa mahdollisista onnettomuuksista tai muille henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista riskeistä. Lue kaikki ohjeet ja turvallisuusohjeet huolellisesti ennen käyttöä henkilövahinkojen riskin minimoimiseksi.
- Älä ylitä suurinta sallittua henkilömäärää.
- Laudalla olevien henkilöiden lukumäärästä riippumatta henkilöiden ja varusteiden kokonaispaino ei saa ylittää suurinta sallittua kuormitusta.
- Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Käytä aina hengenpelastusvälineitä, kuten pelastusliivejä ja pelastuspoujua. Pelastusvälineet on tarkastettava ennen jokaista käyttöä. Käytä tuotetta vähintään yhden kokeneen henkilön seurassa.
- Ilmoita ryhmällesi suunniteltu reitti ja aikataulu.
- Tarkista alueen sääennuste ennen aloittamista. Huono sää merellä voi olla hyvin vaarallinen. Älä käytä tuotetta olosuhteissa, joihin et voi vaikuttaa, kuten korkeassa aallokossa, vuorovesi- tai muissa virtauksissa tai koskessa. Käytä tuotetta lähellä rantaa ja ota huomioon luonnolliset tekijät, kuten tuuli, vuorovesi ja vuorovesiaallot. Huomioi merellä vallitsevat tuulet ja virtaukset.

- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa vaurioiden, kulumisen ja vuotojen varalta. Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. Älä käytä tuotetta tuntemattomissa vesissä.
- Tutustu tuotteeseen ja opettele käyttämään sitä. Osallistu paikalliseen koulutukseen.
- Tutustu voimassa oleviin vesitoimintaa koskeviin säännöksiin.

VAROITUS!

- **Muista säilyttää hyvä tasapaino käytön aikana. Epätasainen painojakauma voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen - hukkumisvaara.**
- **Älä altista tuotetta kemikaaleille, kuten akkuhapolle, bensiinille tai öljylle, sillä se voi vahingoittaa tuotetta. Täytä tuote määritettyyn paineeseen. Älä ylitä suurinta sallittua ilmanpainetta, sillä se voi aiheuttaa tuotteen vuotamisen tai jopa räjähtämisen.**

TURVALLISUUS

Suppailu voi olla vaarallista ja fyysisesti haastavaa. Suppailu voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Kunnioita luonnonvoimia ja käytä maalaisjärkeä meloessasi.

Tarkastuslista

VAROITUS!

- **Älä koskaan melo yksin.**
- **Käytä aina köyttä, joka yhdistää sinut lautaan.**
- **Käytä hyväksytytä kelluntaliiviä.**
- **Melo vain hyvissä sääolosuhteissa.**
- **Tarkkaile sään muutoksia.**
- **Vältä melomista maatulessa tai tuulisissa olosuhteissa.**

- Älä yliarvioi kykyjäsi ja ole tietoinen heikkouksistasi meloessasi.
- Älä käytä alkoholia tai muita aineita, jotka vaikuttavat harkintakykyyn, kun käytät lauttaa.

SYMBOLIT

Varoitusymboli



Varoitusymboli



NO PROTECTION AGAINST DROWNING

Tuotetta ei saa käyttää kelluntavälineenä eikä hengenvpelastukseen.

Kieltoymboli



Kieltoymboli



Alle 15-vuotiaat eivät saa käyttää tuotetta.



Älä käytä voimakkaasti virtaavassa vedessä.



Älä käytä murtuvassa aallokossa.



Älä käytä maatuulella.



Älä käytä rannikkovirtauksessa.

Pakollinen määräyssymboli



Pakollinen määräyssymboli



Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.



Käyttäjien maksimimäärä:
1 aikuinen



SWIMMERS ONLY

Vain uimataitoisille.



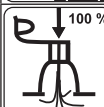
Maks. kuormitus 120 kg.



Turvallinen etäisyys maahan:
150 m.



Älä jätä lapsia valvomatta veteen.



Täytä kaikki ilmakammiot kokonaan.



Suosittelu käyttöpaino 1,03 bar/
15 psi.

TEKNISET TIEDOT

Maks. kuormitus	120 kg
Mitat	305 x 84 x 12 cm
Paino	11,33 kg
Suosittelu paine käytössä	1,03 bar

KUVAUS

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

1. Suppailulauta
2. Käsipumppu
3. Mela
4. Turvanaru / niikkahihna
5. Kiintoavain
6. Polyesterilappu 3 kerrosta
7. Kuljetuslaukku
8. Evä

KUVA 1

ASENNUS

Valitse tasainen ja puhdas paikka laudan avaamista varten.

KUVA 2

HUOM!

Säilytä tuotetta vähintään 20 °C:ssa 24 tunnin ajan ennen täyttämistä.

PUMPPAUSVINKKEJÄ

- SUP-lauta voidaan täyttää käsin tai sähköpumpulla. Sähköpumppu säästää aikaa, mutta levy tulisi täyttää vain 60-80 %:iin sähköpumpun avulla. Käytä käsikäyttöistä pumppua, jotta saavutetaan oikea täyttöpaine, 0,8-1,0 bar (12-15 psi).
- Älä koskaan käytä kompressoria SUP-laudan pumppaamiseen.
- 2-3 päivän kuluttua pieni määrä ilmaa on saattanut vuotaa ulos. Pumppaa sitten muutaman kerran, jotta alkuperäinen paine palautuu.
- Ennen kuin lähdet pitkälle melontaretkelle, SUP-lauta on puhallettava täyteen ja jätettävä

koskemattomaksi 24 tunniksi, jotta voidaan tarkistaa, että se on tiivis. Vuodon sattuessa - katso tämän käyttöoppaan kohta "Korjaus".

- Älä koskaan täytä SUP-lautaa yli suurimman sallitun paineen, 1 bar. Paineen voi tarkistaa helposti siten, että SUP-laudan pitäisi antaa hieman periksi, kun painat sitä.
- Älä jätä täyteen pumpattua SUP-lautaa liian pitkäksi aikaa aurinkoon. Jos SUP-lauta sijoitetaan lämpimään paikkaan, on suositeltavaa poistaa osa ilmasta, jotta jäljelle jäävällä ilmalla on tilaa laajentua.
- Veden alhaisempi lämpötila voi joskus aiheuttaa sen, että SUP-laudan paine laskee hieman. Mukana olevan pumpun avulla voit täyttää ilmaa tarvittaessa.

KÄYTTÖ

- Seiso mukavasti niin, että jalat ovat noin hartioiden leveydellä toisistaan. Taivuta polvia hieman, seiso rentona, selkä suorana, hartiat takana ja katso suoraan eteenpäin.
- Aseta ylempi käsi melan kahvan ympärille ja alempi käsi noin 60 cm:n päähän. Melo kevyin liikkein, kädet hieman koukussa.
- Jos haluat kääntyä vasempaan, melo oikealta ja jos haluat kääntyä oikeaan, melo vasemmalta.

KUVA 3

VAROITUS!

Pitkäaikainen altistuminen auringonvalolle voi lyhentää SUP-lautojen käyttöikää. Älä jätä SUP-lautaa suoraan auringonvaloon yli 1 tunniksi käytön jälkeen.

KUNNOSSAPITO

1. Vedä evä irti kiinnikkeestään.
2. Tyhjennä SUP-lauta ilmasta.
3. Taita SUP-lauta kokoon.
4. Sido taitettu SUP-lauta yhteen.
5. Aseta SUP-lauta ja muut tarvikkeet kantolaukkuun.

KUVA 4

HUOM!

- **Ennen varastointia SUP-lauta on huuhdeltava raikkaalla vedellä. Anna sen kuivua perusteellisesti ennen taittamista.**
- **Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita. Mieto saippua ja haalea vesi poistavat useimmat tahrat.**
- **SUP-lautaa voidaan säilyttää täytettynä tai tyhjennettynä. Jos sitä säilytetään tyhjänä, on suositeltavaa laittaa se mukana toimitettuun kuljetuslaukkuun).**
- **Jos SUP-lautaa säilytetään ulkotiloissa täytettynä, on suositeltavaa, että sitä ei aseteta suoraan maahan ja että se peitetään pressulla, joka suojaa sitä säältä.**
- **Älä säilytä SUP-lautaa roikkumassa.**
- **Älä säilytä SUP-lautaa äärimmäisissä lämpötiloissa, kuten yli 65 °C tai alle -20 °C.**
- **Säilytä kuivassa ja viileässä ja poissa lasten ulottuvilta.**
- **Älä avaa SUP-lautaa, kun se on kylmä.**
- **Säilytä SUP-lautaa vähintään 20 °C:n lämpötilassa 24 tuntia ennen täyttöä.**

KORJAUS

Vuodonetsintä

Jos paine laskee SUP-laudassa, eikä se johdu lämpötilaeroista, sinun on etsittävä vuotoja.

Aloita venttiilistä. On harvinaista, että venttiili vuotaa, mutta jos se on vaurioitunut, se on vaihdettava.

Käytä saippuavettä (sekoita saippuaa tai pesuainetta veteen suihkepullossa) mahdollisten vuotojen havaitsemiseksi. Suihkuta venttiilin ympärille. Jos siinä näkyy kuplia, tarkista venttiilin istukka ja pohja ja että se on kunnolla ruuvattu kiinni. Jos vuoto jatkuu, sinun on tilattava uusi venttiili.

Jos SUP-laudasta vuotaa ilmaa ja venttiili on tiivis, PVC-materiaali on todennäköisesti vaurioitunut. Pienet reiät korjataan helposti ja pysyvästi. Suihkuta saippuavedellä, kunnes näet kuplia. Voit myös pumpata levyn maksimipaineeseen ja kuunnella vuotoa. Kun olet paikantanut alueen, voit suihkuttaa uudelleen, jotta löydät tarkan paikan.

Pieniä naarmuja

Alle 3 mm:n vauriot voidaan korjata ilman korjauslappuja. Päästä SUP-laudasta ilma, puhdista ja kuivaa korjattava alue. Tiputa pieni tippa liimaa reiän päälle ja anna sen kuivua 12 tuntia.

Pienet korjaukset

1. Tyhjennä SUP-lauta ilmasta.
2. Pyyhi alue, jossa SUP-lauta on vaurioitunut.
3. Leikkaa polyesterilappu, joka peittää reiän 1,5 cm:n marginaalilla SUP-laudan vaurion ympäriltä.
4. Levitä oikeanlaista liimaa SUP-laudan vaurioituneeseen kohtaan.
5. Levitä leikattu polyesterilappu liimatulle alueelle ja pidä sitä tiukasti kiinni 30 sekunnin ajan.
6. Anna SUP-laudan kuivua 24 tuntia korjauksen jälkeen, ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen.

KUVA 5

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité avant l'installation, l'utilisation et/ou l'entretien. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité fait courir un risque de décès, de blessures graves et/ou de dégâts matériels. Ne jamais utiliser le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Conservez ces instructions en cas de besoin ultérieur.
- Le paddle debout est un sport à risque qui expose le pratiquant à des risques et des dangers imprévus.
- L'utilisateur est responsable de tout accident ou risque pour d'autres personnes ou des biens. Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation, afin de limiter le risque de dommages corporels.
- Ne dépassez pas le nombre maximum autorisé de personnes.
- Quel que soit le nombre de personnes à bord, le poids total des personnes et des équipements ne doit pas dépasser la charge totale admissible.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Utilisez toujours l'équipement de sauvetage tel que le gilet de sauvetage et la bouée de sauvetage. L'équipement de sauvetage doit être vérifié avant chaque utilisation. Utilisez le produit uniquement en compagnie d'une personne expérimentée.
- Informez vos accompagnants de votre itinéraire et de vos horaires.
- Consultez les prévisions météorologiques pour la zone en question avant de prendre le départ. Un mauvais temps sur mer peut faire courir de graves dangers. N'utilisez pas le produit dans des circonstances que vous ne maîtrisez pas, par exemple en cas de courant de fond, de marée montante

et s'il y a d'autres courants ou des rapides. Utilisez le produit à proximité du rivage et faites attention aux facteurs naturels tels que le vent, la marée et les courants de fond. Faites attention à la brise du large et aux courants.

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit n'est pas endommagé, usé, et ne fuit pas.. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. N'utilisez pas le produit sur des eaux que vous ne connaissez pas.
- Familiarisez-vous avec le produit, et apprenez à vous en servir. N'hésitez pas à participer à certaines formations locales.
- Prenez connaissance des règlements en vigueur en matière d'activités nautiques.

ATTENTION !

- **Prenez soin de garder un bon équilibre pendant l'utilisation. Une répartition inégale du poids peut provoquer le chavirage du produit : risque de noyade.**
- **N'exposez pas le produit à des produits chimiques tels que l'acide de batteries, l'essence ou l'huile, qui risquent de l'endommager. Gonflez le produit à la pression indiquée. Ne dépassez pas la pression de gonflage maximale autorisée : le produit risque de commencer à fuir, voire même à exploser.**

SÉCURITÉ

Le paddle peut être dangereux et physiquement éreintant. Le paddle peut exposer à des blessures graves, voire même à la mort. Respectez les forces naturelles de l'eau et usez de votre bon sens en pratiquant le paddle.







Liste de contrôle










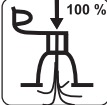

ATTENTION !

- **Ne pratiquez jamais le paddle seul.**
- **Utilisez toujours un cordon de maintien constituant un lien entre vous et la planche.**

- **Utilisez un gilet de sauvetage homologué.**
- **Ne pratiquez le paddle que quand les conditions météorologiques sont bonnes.**
- **Soyez attentif à l'évolution de la météo.**
- **Évitez le paddling en cas de brise du large ou de météo venteuse.**
- **Ne surestimez pas vos capacités, soyez conscient de vos faiblesses quand vous pratiquez le paddling.**
- **Ne consommez pas d'alcool ou d'autres substances qui affectent votre jugement quand vous utilisez la planche.**

PICTOGRAMMES

Symbole d'avertissement	
	Symbole d'avertissement
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	Le produit ne doit pas être utilisé comme protection contre le risque de noyade.
Symbole d'interdiction	
	Symbole d'interdiction
	Le produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 15 ans.
	Ne l'utilisez pas dans des eaux dans lesquelles il y a de forts courants.
	Ne l'utilisez pas dans des vagues déferlantes.

	Ne l'utilisez pas en cas de brise de mer.
	Ne l'utilisez pas en cas de courant de mer.
Symbole d'interdiction obligatoire	
	Symbole d'interdiction obligatoire
	Lisez attentivement ces instructions avant toute utilisation.
	Nombre maxi d'utilisateurs : 1 adulte
 <small>SWIMMERS ONLY</small>	Réservé aux personnes sachant nager.
	Charge maxi 120 kg.
	Distance de sécurité par rapport à la terre ferme : 150 m
	Ne laissez jamais des enfants sans surveillance en mer.
	Gonflez complètement tous les compartiments d'air.
	Pression recommandée en cas d'utilisation : 1,03 bar/ 15 psi.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maxi.	120 kg
Dimensions	L305 x l84 x H12 cm
Poids	11,33 kg
Pression recommandée en cas d'utilisation :	1,03 bar

DESCRIPTION

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. *Largeur du paddel*
2. *Pompe manuelle*
3. *Pagaie*
4. *Corde de sécurité*
5. *Clé de serrage*
6. *Chiffon en polyester à 3 couches*
7. *Sac de transport*
8. *Aileron*

FIG. 1

MONTAGE

Choisissez un endroit avec un sol uniforme et propre pour déployer la planche.

FIG. 2

REMARQUE !

Conservez le produit à au moins 20 °C pendant 24 heures avant le gonflage.

CONSEILS DE GONFLAGE

- La planche SUP peut être gonflée à la main ou avec une pompe électrique. La pompe électrique vous fait gagner du temps, mais la planche doit seulement être gonflée à 60–80 % à l'aide de la pompe électrique. Servez-vous d'une pompe manuelle pour atteindre la pression de gonflage, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).

- N'utilisez jamais un compresseur pour gonfler la planche SUP.
- Au bout de 2 à 3 jours, un peu d'air peut s'en être échappé. Alors gonflez-la encore un peu à la pression initiale.
- Avant de partir faire un long parcours de paddle, la planche SUP doit être gonflée et rester sans être utilisée pendant 24 heures pour vérifier qu'elle reste étanche. En cas de fuite : consultez «Réparation» dans ce manuel.
- Ne gonflez jamais la planche SUP au-delà de la pression maxi admissible, 1 bar. Un moyen simple de vérifier la pression consiste à laisser s'enfoncer légèrement la planche dans l'eau lorsque vous la poussez.
- Ne laissez pas une planche SUP entièrement gonflée exposée au soleil pendant trop longtemps. Si vous laissez la planche SUP à un endroit chaud, il est judicieux de vider un peu son air pour que l'air restant ait de la place pour se dilater.
- La température plus basse de l'eau peut entraîner parfois que la planche SUP perde un peu de pression. Si vous emmenez une pompe, vous pouvez la regonfler en cas de besoin.

UTILISATION

- Positionnez-vous de manière commode, avec les pieds à peu près sur la largeur des épaules. Pliez légèrement les genoux, tenez vous de manière décontractée, en gardant le dos droit, en tirant les épaules vers l'arrière et en vous penchant légèrement vers l'avant.
- Posez la main supérieure autour de la poignée du paddel, et la main inférieure à environ 60 cm plus bas sur la pagaie. Pagayez avec un mouvement tranquille, les bras légèrement pliés.

- Pour pivoter vers la gauche, on saisit la pagaie du côté droit, et pour pivoter vers la droite, on la saisit du côté gauche.

FIG. 3

ATTENTION !

Une exposition de longue durée aux rayons du soleil peut raccourcir la durée de vie de la planche SUP. N'exposez jamais directement la planche SUP à la lumière du soleil : pas plus d'1 heure après l'utilisation.

ENTRETIEN

1. Tirez la nageoire hors de sa fixation.
2. Dégonflez la planche SUP.
3. Repliez la planche SUP.
4. Serrez la planche SUP pliée.
5. Rangez la planche SUP et ses autres accessoires dans le sac de transport.

FIG. 4

REMARQUE !

- **Avant le rangement, la planche SUP doit être rincée à l'eau douce. Laissez-la sécher suffisamment avant de la replier.**
- **N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs. Du savon doux et de l'eau tiède évacuent la plupart des taches.**
- **La planche SUP peut être rangée gonflée ou vidée. Si elle doit être conservée vidée, il est recommandé de la placer dans le sac de transport fourni.)**
- **Si la planche SUP est rangée en plein air et gonflée, il est recommandé de ne pas la poser directement sur le sol et de la recouvrir avec une bâche pour la protéger contre le vent et les intempéries.**
- **Ne rangez pas la planche SUP suspendue.**

- **Ne rangez pas la planche SUP à des températures extrêmes supérieures à 65 °C ou inférieures à -20 °C.**
- **Rangez-la au sec, au frais et hors de portée des enfants.**
- **Ne pliez pas la planche SUP lorsqu'elle est froide.**
- **Conservez la planche SUP à au moins 20 °C pendant 24 heures avant le gonflage.**

RÉPARATIONS

Détection des fuites

Si la pression diminue dans la planche SUP et que ce n'est pas dû à des différences de température, il faudra détecter les fuites. Commencez par la soupape. Il est rare que la soupape fuie, mais si elle est endommagée, elle doit être remplacée.

Utilisez de l'eau savonneuse (mélangez du savon ou un produit vaisselle avec de l'eau dans une boîte de spray) pour détecter les fuites éventuelles. Pulvérisez autour de la soupape : si des bulles apparaissent, vérifiez le siège et le fond de la soupape, et qu'elle est correctement vissée en place. Si la fuite continue, il faudra commander une soupape neuve.

Si la planche SUP perd de l'air et que la soupape est étanche, le matériau en PVC est probablement endommagé. Des petites crevaisons peuvent être réparées simplement et en permanence. Pulvérisez de l'eau savonneuse jusqu'à ce que vous détectiez des bulles. Vous pouvez aussi gonfler la planche jusqu'à la pression maxi et détecter la fuite à l'oreille. Une fois que vous avez localisé la zone, vous pouvez recommencer la pulvérisation pour trouver l'endroit en question.

Petites déchirures

Les dommages de moins de 3 mm peuvent être réparés sans lèvre d'étanchéité des raccords. Évacuez l'air de la planche SUP, nettoyez-la et séchez la zone qui doit être réparée. Appliquez une petite goutte de colle sur le trou et laissez-la sécher pendant 12 heures.

Réparations mineures

1. Dégonflez la planche SUP.
2. Séchez la zone des dommages sur la planche SUP.
3. Coupez un morceau de polyester pour couvrir le trou avec une marge de 1,5 cm autour du dommage de la planche SUP.
4. Appliquez le type adéquat de colle sur la zone endommagée de la planche SUP.
5. Posez le morceau de polyester découpé sur la zone collée, et appuyez dessus pendant 30 secondes.
6. Laissez la planche SUP sécher pendant 24 h après une réparation, avant qu'elle puisse être réutilisée.

FIG. 5

VEILIGHEID INSTRUCTIES

- Lees vóór montage, gebruik en/of onderhoud alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Het niet opvolgen van alle instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot de dood, ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
- Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.
- Peddelsurfen is een gevaarlijke sport die de gebruiker blootstelt aan onverwachte risico's en gevaren.
- De gebruiker is verantwoordelijk voor eventuele ongevallen of risico's waaraan andere personen of eigendommen worden blootgesteld. Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door om het risico op persoonlijk letsel te minimaliseren.
- Overschrijd het maximaal toegestane aantal personen niet.
- Het gecombineerde gewicht van personen en uitrusting mag de maximaal toegestane belasting niet overschrijden, ongeacht het aantal personen op het board.
- Gebruik het product nooit als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.
- Gebruik altijd levensreddende apparatuur zoals reddingsvesten en reddingsboeien. Levensreddende apparatuur moet vóór elk gebruik worden gecontroleerd. Gebruik het product alleen als u wordt vergezeld door ten minste één ervaren persoon.
- Informeer uw gezelschap over de geplande route en tijdsplanning.
- Controleer voordat u begint de weersverwachting voor het betreffende gebied. Slecht weer op zee kan zeer gevaarlijk zijn. Gebruik het product niet onder omstandigheden zoals hoge golven, getijden en andere stromingen of stroomversnellingen, als u hier geen

ervaring mee hebt. Gebruik het product in de buurt van het strand en let op natuurlijke factoren zoals wind, getijden en getijgenolen. Let op landwind en stromingen.

- Controleer het product vóór elk gebruik op beschadiging, slijtage en lekkage. Gebruik het product niet als het beschadigd is. Gebruik het product niet in water waarmee u niet bekend bent.
- Maak uzelf vertrouwd met het product en leer hoe u het kunt gebruiken. Het is aan te bevelen een lokale training te volgen.
- Wees op de hoogte van de lokale regelgeving met betrekking tot wateractiviteiten.

WAARSCHUWING!

- **Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik een goede balans behoudt. Een ongelijke gewichtsverdeling kan ertoe leiden dat het product omslaat – risico op verdrinking.**
- **Stel het product niet bloot aan chemicaliën zoals accuzuur, benzine of olie, omdat dit het product kan beschadigen. Blaas het product op tot de gespecificeerde druk. Overschrijd de maximaal toegestane luchtdruk niet, omdat dit kan leiden tot lekkage of zelfs exploderen van het product.**

VEILIGHEID

Peddelsurfen kan gevaarlijk en fysiek uitdagend zijn. Peddelsurfen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben. Respecteer de natuurlijke krachten van water en gebruik gezond verstand bij het peddelsurfen.

Controlelijst








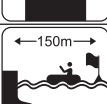

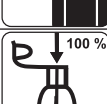

WAARSCHUWING!

- **Ga nooit alleen peddelsurfen.**
- **Gebruik altijd een veiligheidslijn zodat u met het SUP-board verbonden bent.**

- Gebruik een goedgekeurd reddingsvest.
- Ga alleen peddelsurfen bij goede weersomstandigheden.
- Let op veranderingen in het weer.
- Vermijd peddelsurfen bij landwind of veel wind.
- Overschat uw capaciteiten niet, wees u bewust van uw zwakheden tijdens het peddelsurfen.
- Gebruik geen alcohol of andere stoffen die het beoordelingsvermogen beïnvloeden bij het gebruik van het SUP-board.

SYMBOLEN

Waarschuwingssymbool	
	Waarschuwingssymbool
 <small>NO PROTECTION AGAINST DROWNING</small>	Het product mag niet worden gebruikt als beschermingsmiddel tegen het risico op verdrinking.
Verbodssymbool	
	Verbodssymbool
	Het product mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 15 jaar.
	Niet gebruiken in sterk stromend water.
	Niet gebruiken bij brekende golven.

	Niet gebruiken bij landwind.
	Niet gebruiken bij muistromen.
Verplicht gebodssymbool	
	Verplicht gebodssymbool
	Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik.
	Max. aantal gebruikers: 1 volwassene
 <small>SWIMMERS ONLY</small>	Alleen voor personen die kunnen zwemmen.
	Max. belasting 120 kg.
	Veilige afstand tot land: 150 m.
	Laat kinderen nooit zonder toezicht in het water.
	Blaas alle luchtkamers volledig op.
	Aanbevolen druk bij het gebruik 1,03 bar/15 psi.

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	120 kg
Afmetingen	L305 x B84 x H12 cm
Gewicht	11,33 kg
Aanbevolen druk bij het gebruik	1,03 bar

BESCHRIJVING

VERPAKKINGSINHOUD

1. Paddleboard
2. Handpomp
3. Peddel
4. Veiligheidslijn/voetriem
5. Moersleutel
6. Polyester reparatieplakker 3 lagen
7. Sporttas
8. Vin

AFB. 1

MONTAGE

Kies een plek met een vlak en schoon oppervlak om het SUP-board uit te vouwen.

AFB. 2

LET OP!

Bewaar het product gedurende 24 uur bij een temperatuur van minimaal 20 °C voordat u het oppompt.

TIPS VOOR POMPEN

- Het SUP-board kan met de hand of met een elektrische pomp worden gevuld. De elektrische pomp bespaart tijd, maar het SUP-board mag met een elektrische pomp slechts voor 60–80% worden gevuld. Gebruik een handpomp om de juiste vuldruk te bereiken, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).

- Gebruik nooit een compressor om het SUP-board op te pompen.
- Na 2 tot 3 dagen kan er een kleine hoeveelheid lucht uit zijn ontsnapt. Pomp in dat geval eventjes om de oorspronkelijke druk terug te krijgen.
- Voordat u een lange tocht met het SUP-board gaat maken, moet hij worden opgepompt en 24 uur lang onaangeroerd blijven liggen om te controleren dat hij geen lekkage heeft. In geval van lekkage, zie het onderdeel "Reparaties" in deze handleiding.
- Vul het SUP-board nooit boven de toegestane maximale druk van 1 bar. Een eenvoudige manier om de druk te controleren is het SUP-board in te drukken. Het moet dan een klein beetje meegeven.
- Laat een volledig opgepompt SUP-board niet te lang in de zon liggen. Als het SUP-board op een warme plek moet liggen, is het raadzaam om er wat lucht uit te laten ontsnappen zodat de resterende lucht ruimte heeft om uit te zetten.
- De lagere temperatuur van het water kan er soms voor zorgen dat de druk in het SUP-board iets zakt. Als u een pomp meeneemt, kan wanneer nodig lucht worden bijgevoerd.

AANWENDING

- Ga comfortabel staan met uw voeten ongeveer op schouderbreedte. Buig uw knieën een beetje, sta ontspannen met een rechte rug en uw schouders naar achteren en kijk recht vooruit.
- Houd met één hand de handgreep van de peddel vast en plaats de andere hand ongeveer 60 cm lager op de peddel. Peddel met een rustige beweging met uw armen lichtjes gebogen.

- Om naar links te gaan peddelt u aan de rechterkant en om naar rechts te gaan aan de linkerkant.

AFB. 3

WAARSCHUWING!

Langdurige blootstelling aan zonlicht kan de levensduur van het SUP-board verkorten. Laat het SUP-board na gebruik niet langer dan 1 uur in direct zonlicht liggen.

ONDERHOUD

1. Trek de vin uit de houder.
2. Verwijder alle lucht uit het SUP-board.
3. Vouw het SUP-board op.
4. Zet het opgevouwen SUP-board vast.
5. Plaats het SUP-board en de andere accessoires in de transporttas.

AFB. 4

LET OP!

- **Voordat hij wordt opgeborgen moet het SUP-board worden afgespoeld met schoon water. Laat hem goed drogen voordat u hem opvouwt.**
- **Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen. Een milde zeep en lauwwater verwijderen de meeste vlekken.**
- **Het SUP-board kan opgeblazen of leeg worden opgeslagen. Als hij leeg wordt bewaard, raden wij aan dat hij in de meegeleverde transporttas wordt geplaatst.**
- **Als het SUP-board buiten, opgeblazen wordt opgeslagen, wordt aanbevolen hem niet direct op de grond te plaatsen en te bedekken met een dekzeil om hem tegen weer en wind te beschermen.**
- **Bewaar het SUP-board niet hangend.**

- **Bewaar het SUP-board niet bij extreme temperaturen boven 65 °C of onder -20 °C.**
- **Droog en koel en buiten bereik van kinderen bewaren.**
- **Vouw het SUP-board niet uit als het koud is.**
- **Bewaar het SUP-board bij een temperatuur van minimaal 20 °C gedurende 24 uur voordat u hem oppompt.**

REPARATIES

Opsporing van lekken

Als de druk in het SUP-board afneemt en dit niet wordt veroorzaakt door temperatuurverschillen, controleer dan op lekkage. Begin met het ventiel. Het gebeurt niet vaak dat het ventiel lekt, maar als hij beschadigd is, moet hij worden vervangen.

Gebruik zeepwater (meng zeep of afwasmiddel met water in een spuitfles) om eventuele lekken op te sporen. Spuit rond het ventiel. Als er luchtballen komen, controleer dan de plaats en de onderkant van het ventiel en of hij goed is vastgeschroefd. Als de lekkage aanhoudt, bestel dan een nieuw ventiel.

Als het SUP-board lucht verliest en het ventiel luchtdicht is, is er waarschijnlijk schade aan het PVC-materiaal. Kleine gaatjes kunnen gemakkelijk en permanent worden verholpen. Spuit met zeepwater totdat er luchtballen worden gedetecteerd. Het is ook mogelijk om het SUP-board tot de maximale druk op te pompen en te luisteren waar lucht ontsnapt. Zodra u het gebied hebt gevonden, kunt u opnieuw spuiten om de exacte locatie te bepalen.

Kleine scheuren

Beschadigingen van minder dan 3 mm kunnen zonder reparatieplakker worden gerepareerd. Laat het SUP-board leeglopen, reinig en droog het te repareren gebied. Laat een kleine druppel lijm op het gat vallen en laat het 12 uur drogen.

Kleine reparaties

1. Verwijder alle lucht uit het SUP-board.
2. Veeg het gebied waar het SUP-board is beschadigd schoon.
3. Knip een stuk polyester uit dat over het gat past met een marge van 1,5 cm rond de beschadiging op het SUP-board.
4. Breng het juiste type lijm aan op het beschadigde gedeelte van het SUP-board.
5. Leg het uitgeknipte stuk polyester op het gelijmde gebied en houd het 30 seconden stevig vast.
6. Laat het SUP-board na een reparatie 24 uur drogen voordat u deze opnieuw gebruikt.

AFB. 5

